

## ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	7
-----------	---

### УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА ЯК ІСТОРИЧНЕ, СОЦІАЛЬНЕ ТА ДЕМОГРАФІЧНЕ ЯВИЩЕ. СУСПІЛЬНО-ГРОМАДСЬКЕ ЖИТТЯ В ДІАСПОРИ

<i>Алла Атаманенко</i> УКРАЇНА І ЗАКОРДОННЕ УКРАЇНСТВО	8
<i>Ольга Коваль</i> ВПЛИВ ВЗАЄМОЗВ'ЯЗКІВ УКРАЇНСЬКИХ І БІЛОРУСЬКИХ ЕМІГРАНТІВ НА РОЗВИТОК ДІАСПОРИ У МІЖВОЄННИЙ ПЕРІОД	17
<i>Володимир Бондаренко</i> ВІЛЬНОКОЗАЦЬКИЙ РУХ У ПІВНІЧНІЙ І ПІВДЕННІЙ АМЕРИЦІ (1923–1939 РР.)	22
<i>Олеся Кух</i> УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА У ФІНЛЯНДІЇ (1917–1920 РР.)	28
<i>Іван Логвин</i> РОЗВИТОК ОРГАНІЗАЦІЙНИХ ВІДНОСИН В УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ РОЧЕСТЕРУ ЯК ПЕРЕДУМОВА ДО ЗАСНУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ФЕДЕРАЛЬНОЇ КРЕДИТНОЇ СПІЛКИ	33

### КУЛЬТУРНІ, МИСТЕЦЬКІ ТА ЛІТЕРАТУРНІ ЗДОБУТКИ В ДІАСПОРИ

<i>Віолетта Дутчак</i> БАНДУРНЕ МИСТЕЦТВО У ВЕЛИКОБРИТАНІЇ ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ ХХ – ПОЧАТКУ ХХІ СТ.: ПЕРСОНАЛІЇ І КОЛЕКТИВИ	39
<i>Тарас Лучук</i> НЕПОМІЧЕНИЙ ПЕРЕКЛАДАЧ САПФО: МИХАЙЛО СОНЕВИЦЬКИЙ	46
<i>Олена Гуменюк</i> КУЛЬТУРНО-ОСВІТНЯ ДІЯЛЬНІСТЬ УКРАЇНСЬКОЇ СТУДЕНТСЬКОЇ ЕМІГРАЦІЇ В ПОЛЬЩІ В 1920 – 1939 РР.	55
<i>Олена Галета</i> АПОЛОГІЯ СТИЛЮ: “РОЗСТРІЛЯНЕ ВІДРОДЖЕННЯ” ЮРІЯ ЛАВРІНЕНКА	61
<i>Галина Саган</i> КОНТАКТИ У СФЕРІ КУЛЬТУРИ УКРАЇНЦІВ ЮГОСЛАВІЇ З ГРОМАДСЬКІСТЮ ІНШИХ КРАЇН УПРОДОВЖ 1980–1990-Х РОКІВ	71
<i>Ольга Риверчук</i> ТВОРЧІСТЬ ГАЛИНИ ЖУРБИ: ВІДРОДЖЕННЯ ПРОЗОВОЇ СПАДЩИНИ ПИСЬМЕННИЦІ НА БАТЬКІВЩИНІ	78
<i>Олександр Вешелені</i> УКРАЇНСЬКИЙ ЕМІГРАНТ “У ПОШУКАХ ЩАСТЯ” КРИЗЬ ПРИЗМУ ХУДОЖНЬОЇ ПРОЗИ ЗОСИМА ДОНЧУКА	85
<i>Валентина Брацюн</i> ЗНАЧЕННЯ КУЛЬТУРНИЦЬКИХ ОСЕРЕДКІВ УКРАЇНСЬКОЇ ДІАСПОРИ В РОСІЙСЬКІЙ ФЕДЕРАЦІЇ В ЖИТТІ УКРАЇНСЬКИХ ТРУДОВИХ МІГРАНТІВ ПІСЛЯ ЗДОБУТТЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ	90

## УКРАЇНСЬКА ОСВІТА ТА НАУКА В ДІАСПОРІ

<i>Анастасія Хеленюк</i> ІСТОРІЯ УКРАЇНИ В НАУКОВОМУ ДОРОБКУ ЛЮБОМИРА ВІНАРА (ДО 80-ЛІТТЯ ВЧЕНОГО)	94
<i>Сергій Пивовар, Олег Купчик</i> НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ О.Я. ШУЛЬГИНА У ПРАЗІ (1923–1927 РР.)	103
<i>Галина Клинова-Дацюк</i> ДІЯЛЬНІСТЬ ОЛЕКСАНДРА ДОМБРОВСЬКОГО В НАУКОВОМУ ТОВАРИСТВІ ІМ. ШЕВЧЕНКА	107
<i>Любов Корнійчук</i> ПОСТАТІ ЦЕРКОВНИХ ДІЯЧІВ У НАУКОВОМУ ДОРОБКУ АРКАДІЯ ЖУКОВСЬКОГО	112
<i>Оксана Блашків</i> ЛИСТУВАННЯ ДМИТРА ЧИЖЕВСЬКОГО З ЧЕСЬКИМИ СЛАВІСТАМИ	121
<i>Ольга Лучук</i> ІГОР ШЕВЧЕНКО І ДЖОРДЖ ОРВЕЛЛ: ІСТОРІЯ ОДНОГО ПЕРЕКЛАДУ (ДО 90-РІЧЧЯ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ІГОРЯ ШЕВЧЕНКА І 65-РІЧЧЯ ПУБЛІКАЦІЇ ПЕРШОГО УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ “КОЛГОСПУ ТВАРИН”)	127
<i>Ольга Морозова</i> ДОСЛІДЖЕННЯ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ ПРЕДСТАВНИКАМИ УКРАЇНСЬКОЇ ДІАСПОРИ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА	132
<i>Віктор Місіюк</i> ПРОСВІТА НА ПОЛІССІ (1923–1938 РР.)	137
<i>Людмила Божук</i> ПЕРСПЕКТИВИ СПІВПРАЦІ МІЖ ДІАСПОРОЮ І ГРОМАДСЬКИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ УКРАЇНИ (НА ПРИКЛАДІ ДІЯЛЬНОСТІ ТОВАРИСТВА “УКРАЇНА-СВІТ”) В ОСВІТНІЙ ГАЛУЗІ	142
<i>Тетяна Антонюк</i> МІЖНАРОДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО ТА ІНТЕГРАЦІЯ У ГАЛУЗІ ОСВІТИ ЯК ВАЖЛИВИЙ ФАКТОР КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОСТІ УКРАЇНСЬКОЇ ОСВІТНЬОЇ СИСТЕМИ	149
<i>Оксана Дюжус</i> РОЗВИТОК УКРАЇНСЬКОЇ ПЕДАГОГІЧНОЇ ДУМКИ ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ ХХ СТ. В ЗАХІДНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ДІАСПОРІ	156
<i>Оксана Нич</i> ПРОБЛЕМИ НАЦІОНАЛЬНОГО ВИХОВАННЯ ДІТЕЙ У СІМ'ЯХ УКРАЇНСЬКИХ ЕМІГРАНТІВ США	162
<i>Олександр Мазена</i> “ЗАМІТКИ ДО УКРАЇНСЬКОЇ ГЕРАЛЬДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ”	167
<i>Віталій Галішевський</i> ПОСТАТЬ М. БРАЙЧЕВСЬКОГО В УКРАЇНСЬКІЙ ЗАРУБІЖНІЙ ІСТОРІОГРАФІЇ	172
<b>ГРУШЕВСЬКОЗНАВСТВО</b>	
<i>Любомир Винар</i> МИХАЙЛО ГРУШЕВСЬКИЙ В ІСТОРІЇ УКРАЇНИ	176

*Віталій Тельвак, Тадей Яценюк*

СМЕРТЬ МИХАЙЛА ГРУШЕВСЬКОГО  
НА СТОРІНКАХ УКРАЇНСЬКОЇ ЗАКОРДОННОЇ ПЕРІОДИКИ . . . . . 182

*Надія Марченко*

СТОЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ МИХАЙЛА ГРУШЕВСЬКОГО  
НА СТОРІНКАХ ДІАСПОРНОЇ ПЕРІОДИКИ . . . . . 189

*Анатолій Рубан*

М.С. ГРУШЕВСЬКИЙ В РОКИ УКРАЇНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ (1917–1918 РР.) . . . . . 199

### ВИДАТНІ УКРАЇНЦІ ЗА МЕЖАМИ УКРАЇНИ

*Валентина Піскуп*

ДІЯЛЬНІСТЬ ПИСЬМЕННИКА ЮРІЯ СМОЛИЧА  
В “КОМІТЕТІ ЗА ПОВЕРНЕННЯ НА БАТЬКІВЩИНУ”  
(ЗА МАТЕРІАЛАМИ ОСОБИСТОГО ФОНДУ В ЦДАМЛМ УКРАЇНИ) . . . . . 204

*Магда Мушинка*

ВОЛИНСЬКИЙ ЧЕХ ВОЛОДИМИР ЛЬБОВИЦЬКИЙ В (1906–1984):  
КОРОТКИЙ ЖИТТЄПИС . . . . . 212

*Микола Мушинка*

ТЕАТРАЛЬНА ДІЯЛЬНІСТЬ ВОЛОДИМИРА ЛЬБОВИЦЬКОГО . . . . . 216

*Оксана Супронюк*

БОГДАН РОМАНЕНЧУК – РЕДАКТОР УКРАЇНСЬКИХ ЧАСОПИСІВ  
У США (ДРУГА ПОЛОВИНА ХХ СТ.) . . . . . 221

*Ольга Зубко*

ІВАН МІРНИЙ НА СТОРІНКАХ ПОДІЛЬСЬКОЇ ПРЕСИ (ВЕРЕСЕНЬ 1919 Р.) . . . . . 228

*Володимир Шкерін*

ТАРАС ШЕВЧЕНКО, ДЕКАБРИСТИ  
І ВІЙСЬКОВІ ГУБЕРНАТОРИ ОРЕНБУРЖЧИНИ . . . . . 231

*Марія Трезуб*

СТОРІНКИ ЖИТТЯ Й ДІЯЛЬНОСТІ ЛЕОНІДА БАЧИНСЬКОГО . . . . . 239

*Вікторія Толстенюва*

РОЛЬ ПЕТРА ГРИГОРОВИЧА ГРИГОРЕНКА У РОЗВИТКУ  
КРИМСЬКО-ТАТАРСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО РУХУ (1960–1970-І РР.) . . . . . 244

*Марія Тимочко*

СТЕПАН РАДІОН – ХРАНИТЕЛЬ АВСТРАЛІЙСЬКОЇ УКРАЇНКИ . . . . . 248

*Михайло Тимочко*

ЮЛІАН МОВЧАН – ЛІКАР І ГРОМАДСЬКИЙ ДІЯЧ  
(ДО 100-РІЧЧЯ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ) . . . . . 253

### АРХІВИ, АРХІВНІ ФОНДИ І КНИЖКОВІ КОЛЕКЦІЇ ДІАСПОРИ В УКРАЇНІ ТА ЗА КОРДОНОМ

*Зоя Борисюк*

ДОЛЯ АРХІВУ ІЛЬКА БОРЩАКА . . . . . 258

*Марія Баран*

ЗВ’ЯЗКИ РОМАНА СМАЛЬ-СТОЦЬКОГО  
З МИРОНОМ КОРДУБОЮ (ЗА МАТЕРІАЛАМИ ЛИСТІВ) . . . . . 264

*Христина Вінтонів*

КАНАДСЬКИЙ ДОСВІД АРХІВНОГО ОПИСУВАННЯ (НА ПРИКЛАДІ  
ЕЛЕКТРОННИХ КОЛЕКЦІЙ АРХІВНОЇ УКРАЇНКИ В КАНАДІ) . . . . . 267

*Ярослав Сеник*

АРХІВ ПРОФ. ОЛЕКСАНДРА ВОРОНЯКА У ФОНДАХ ВІДДІЛУ РУКОПИСІВ  
ЛЬВІВСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ НАУКОВОЇ БІБЛІОТЕКИ УКРАЇНИ  
ІМ. В. СТЕФАНІКА ..... 273

*Христина Скрипка*

БІБЛІОТЕКА Й АРХІВ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА У ЛОНДОНІ:  
ІСТОРІЯ І НАПРЯМИ ДІЯЛЬНОСТІ ..... 279

ПРО АВТОРІВ ..... 286